



## Resolution on the Council of Europe youth sector strategy 2030

*Unofficial translation into Russian*

## Résolution relative à la Stratégie du Conseil de l'Europe pour le secteur jeunesse à l'horizon 2030

*Traduction non officielle en russe*

## Комитет министров Резолюция «О стратегии молодежного департамента Совета Европы до 2030 г.»

---

© Council of Europe [January, 2020], original English and French versions

© [your establishment] [Month, year], [language] translation

*Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.*

\* \* \* \* \*

© Conseil de l'Europe [janvier, 2020], versions originales en anglais et français

© [votre établissement] [mois, année], [langue] traduction

*Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.*

Комитет министров Резолюция CM/Res(2020)2

«О стратегии молодежного департамента Совета Европы до 2030 г.»

(принята Комитетом министров 22 января 2020 года на 1365-м заседании заместителей министров)

Комитет министров,

Принимая во внимание декларацию и план действий, принятые на 3-м Саммите глав государств и правительств Совета Европы в Варшаве в мае 2005 г., в котором, в частности, говорится, что «Совет Европы будет и дальше развивать свое уникальное положение в молодежной сфере»;

Принимая во внимание декларацию, принятую Комитетом министров на его 129-й сессии в Хельсинки в мае 2019 года по случаю 70-летия Совета Европы, в которой, в частности, говорится, что «как никогда ранее требуется Европейское единство для противостояния новым вызовам, которые угрожают нашим обществам. Жизненно важно, чтобы Организация оперативно и эффективно реагировала на возникающие в государствах-членах проблемы. (...) С этой целью мы обязуемся укреплять уникальную роль Совета Европы как эффективного механизма общеевропейского сотрудничества»;

С учетом этой же декларации, в которой авторы также признают "ключевую роль гражданского общества" и обязуются "вести конструктивный и транспарентный диалог с гражданским обществом на всех уровнях нашего участия»;

В этой связи подчеркивая важное значение системы совместного управления Совета Европы в молодежной области как живого примера представительной демократии, объединяющей мнения молодых европейцев и представителей государственных органов, отвечающих за вопросы молодежи, в Объединенном совете по делам молодежи (СМЈ);

Принимая во внимание Европейскую конвенцию об охране культурных ценностей и Рамочную конвенцию Совета Европы о защите национальных меньшинств;

Принимая во внимание Декларацию 8-й Конференции министров по делам молодежи Совета Европы, озаглавленную «Будущее молодежной политики Совета Европы: Повестка дня 2020», принятую в Киеве в октябре 2008 г., и Резолюцию CM/Res(2008 г.)23 по молодежной политике Совета Европы, принятую Комитетом министров 25 ноября 2008 г. ;

Принимая во внимание достижения и уроки, извлеченные из Повестки дня 2020;

Напоминая о необходимости сохранения и совершенствования основных достижений Совета Европы в области молодежной политики, включая Рекомендацию CM/Rec(2019)4 Комитета министров государствам-членам о поддержке молодых беженцев, находящихся на этапе перехода к взрослой жизни, Рекомендацию CM/Rec(2017)4 Комитета министров государствам-членам о работе с молодежью, Рекомендацию CM/Rec(2016)7 Комитета министров государствам-членам по вопросам

доступа молодежи к правам, Рекомендацию CM/Rec(2015)3 Комитета министров государствам-членам о доступе молодежи из неблагополучных кварталов к социальным правам, Рекомендацию CM/Rec(2010)7 Комитета министров государствам-членам по Хартии Совета Европы об образовании в интересах демократической гражданственности и образовании в области прав человека, Рекомендацию Rec(2006)14 Комитета министров государствам-членам о гражданстве и участии молодежи в общественной жизни, Рекомендацию Rec(2004)13 Комитета министров государствам-членам об участии молодежи в местной и региональной жизни, Рекомендацию Rec(2003)8 Комитета министров государствам-членам о поощрении и признании неформального образования/обучения молодежи и Декларацию Decl(29/05/2019) Комитета министров о результатах молодежной кампании «Скажи нет ненависти»;

Принимая во внимание Стратегию Совета Европы в области прав ребенка (2016-2021 гг.), Стратегию Совета Европы по обеспечению гендерного равенства (2018-2023 гг.), Стратегию Совета Европы в отношении инвалидов (2017-2023 гг.), Тематический план действий по интеграции цыган рома и кочевых групп населения (2016-2019), Рекомендацию 1805(2007) Парламентской ассамблеи Совета Европы о богохульстве, религиозных оскорблениях и ненавистнических высказываниях в отношении лиц по признаку их религии, и работу Совета Европы в области управления Интернетом и искусственного интеллекта;

Принимая во внимание Резолюцию Совета Европейского Союза и представителей правительств стран-членов, собравшихся с Совете по вопросу о «Рамках европейского сотрудничества в области молодежи: Молодежная стратегия Европейского Союза на 2019-2027 годы», где, в частности, отмечалось, что «следует поощрять дальнейшее взаимодействие с работой, проводимой Советом Европы в этой области»;

Принимая во внимание резолюцию Организации Объединенных Наций A/RES/70/1, принятую Генеральной Ассамблеей 25 сентября 2015 года «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» и молодежную стратегию Организации Объединенных Наций «Молодежь до 2030: работа с молодежью и в ее интересах»;

Признавая важность обеспечения согласованности и взаимодействия с работой всех соответствующих международных занимающихся вопросами молодежи, в частности с Европейским Союзом и Организацией Объединенных Наций;

Напоминая, что устойчивость любого демократического общества зависит от творчества, динамизма, социальной ответственности и компетентности его молодежи;

Вновь подтверждая уникальный географический охват и роль молодежного департамента Совета Европы и его инструментов, включая систему совместного управления, Европейские молодежные центры в Страсбурге и Будапеште, Европейский молодежный фонд, и партнерство с Европейской комиссией по вопросам молодежи в целях привлечения ее к участию в деятельности в Европе и реализации ценностей демократии и прав человека;

Принимая во внимание необходимость того, чтобы Совет Европы целенаправленно и согласованно инвестировал в молодежь на основе подхода, ориентированного на

создание возможностей, в частности путем оказания государствам-членам помощи в разработке молодежной политики в соответствии со стандартами Совета Европы;

Учитывая сохраняющиеся проблемы, с которыми сталкиваются молодые люди, как с точки зрения отсутствия у них возможностей, так и с точки зрения повышенного риска социальной нестабильности, но будучи убеждены, тем не менее, в своем значительном потенциале и, следовательно, в основополагающей роли в продвижении основных ценностей Совета Европы;

Подчеркивая конкретный вклад молодежного департамента Совета Европы с 1972 года в достижении целей Организации и его способность разрабатывать надлежащие ответные меры в связи с новыми ситуациями и проблемами, например, в области изменения климата, искусственного интеллекта и управления Интернетом;

Подчеркивая важность создания в этом контексте новых стратегических рамочных на период 2020 -2030 годов;

Принимая к сведению справочный документ о стратегии молодежного департамента Совета Европы до 2030 года, принятый Объединенным Советом по делам молодежи в октябре 2019 года;

1. Постановляет, что молодежный департамент Совета Европы стремиться к тому, чтобы дать молодым людям во всей Европе возможность активно отстаивать, защищать, поощрять и использовать основные ценности Совета Европы, в области прав человека, демократии и верховенства права, в частности, посредством:

- расширения доступа молодых людей к правам, с тем, чтобы эти молодые люди и все формы молодежного гражданского общества могли опираться на благоприятные условия для полного осуществления всех своих прав и свобод человека, включая конкретную политику, механизмы и ресурсы;

- углубления знаний молодежи, с тем, чтобы демократическое участие молодых людей поддерживалось практическими сообществами, генерирующими знания и опыт;

- вовлечения молодежи в процесс принятия решений на основе широкого социального и политического консенсуса в поддержку участия, управления на основе широкого участия и подотчетности;

2. Постановляет, что следующие вопросы должны рассматриваться в качестве тематических приоритетов стратегии молодежного департамента Совета Европы на период до 2030 года и должны служить основой для его работы до 2030 года:

а. возрождение плюралистической демократии с уделением особого внимания:

- расширению возможностей молодежных организаций гражданского общества в деле развития представительной демократии и демократического гражданства в рамках и за пределами их членского состава;

- проведению большего числа значимых политических и управленческих процессов на основе широкого участия с привлечением различных групп молодежи и их представителей/организаций;

- Укреплению молодежной политики и работы с молодежью по устранении препятствий для участия молодежи в общественно-политической жизни;
- совершенствование институциональных мер реагирования на новые тенденции в области демократии, такие как изменение моделей представительства молодежи, перевод в цифровую форму или управление Интернетом;
- b. доступ молодежи к правам с уделением особого внимания:
  - содействию прогрессу в осуществлении стандартов Совета Европы касающихся доступа молодежи к правам;
  - наращиванию потенциала и ресурсов для молодежных организаций и других заинтересованных сторон в целях обеспечения образования в области прав человека и доступа к правам;
  - совершенствованию институциональных мер реагирования на возникающие проблемы, затрагивающие права молодых людей и их вступление во взрослую жизнь, такие, как последствия изменения климата и ухудшения состояния окружающей среды, искусственный интеллект, но не ограничиваясь ими; цифровое пространство, повышение мобильности и новые формы занятости;
- c. жизни вместе в мирных и открытых обществах, уделяя особое внимание:
  - Предоставлению заинтересованным сторонам более широких возможностей для решения как проблем, связанных с построением инклюзивных обществ с помощью политики, программ и проектов, учитывающих многообразие, так и эффективного мониторинга и противодействия дискриминации, насилию и изоляции;
  - предоставлению молодым людям, в том числе тем, которые подвергаются любой форме дискриминации и изоляции, использовать возможности, которые расширяют их приверженность демократическому гражданству;
  - закреплению ключевых основ, таких как европейское единство, глобальная солидарность, мир, разнообразие, межкультурный и межпоколенческий диалог и экологическая устойчивость, с уделением большего внимания политике, практике и исследованиям в молодежном департаменте и за его пределами;
  - укреплению потенциала молодежи, ее учреждений и руководства в целях предотвращения насилия, урегулирования конфликтных ситуаций и создания культуры мира посредством существенной поддержки финансирования, создания сетей и признания всего многообразия молодежи и ее способов самоорганизации;
- d. работа с молодежью с уделением особого внимания:
  - укреплению, признанию и продвижению политики и практики молодежной работы в рамках молодежной политики, в частности через Европейскую повестку дня работы с молодежью и ее реализации в тесном сотрудничестве с Европейским Союзом;
  - повышению качества работы с молодежью, выполняемой как добровольцами, так и оплачиваемыми работниками по делам молодежи;

- расширению доступа и привлекательности работы с молодежью и неформального образования/обучения в интересах более широких слоев молодежи;

3. Постановляет, что вышеупомянутые приоритеты должны подкрепляться следующими принципами, с помощью которых Совет Европы взаимодействует с молодежью: взаимное уважение и доверие, всеохватность, устойчивая приверженность, участие, равноправие, транспарентность и сотрудничество;

4. Постановляет, что вышеуказанные приоритеты должны быть реализованы посредством:

- межправительственного сотрудничества на общеевропейском уровне по вопросам подготовки и осуществления молодежной политики на основе стандартов Совета Европы;

- Оказания помощи в разработке молодежной политики в государствах-членах на основе двусторонних и многосторонних мер поддержки;

- повышения потенциала молодых инструкторов (молодежных лидеров и лиц, работающих с молодежью), в частности, через посредство Европейских молодежных центров и их программ образования и профессиональной подготовки;

- эффективного управления и участия молодежи, в частности через систему совместного управления, объединяющую молодежь и представителей правительств для принятия решений, которые должны стать основной платформой для развития общеевропейского консенсуса, легитимности и многосторонней ответственности в работе с молодежью, а также пространством для политического и межведомственного сотрудничества;

- финансовой поддержки развития молодежного гражданского общества, в частности через Европейский молодежный фонд;

- инноваций в работе с молодежью, молодежной политики и исследований по проблемам молодежи;

- сотрудничества между директивными органами, специалистами-практиками и исследователями в области молодежи;

- повышения качества работы и установления стандартов в области молодежной политики;

- сотрудничества с Европейским союзом и партнерских связей с другими заинтересованными сторонами и службами в областях, имеющих отношение к молодежному департаменту Совета Европы;

- учета интересов молодежи и межведомственного сотрудничества в рамках Совета Европы;

- активной разъяснительной работы и привлечением молодых людей, находящихся в неблагоприятном положении;

- прогнозирования будущих тенденций, проблем и возможностей;

5. Постановляет, что настоящая стратегия должна осуществляться с помощью следующих инструментов молодежного департамента Совета Европы, которые являются взаимосвязанными и взаимозависимыми:

- соответствующих совместно управляемых органов молодежного департамента Совета Европы, которые должны разрабатывать программы деятельности на основе настоящей резолюции и, в соответствующих случаях, представлять предложения по стандартам Комитету министров;
- Европейских молодежных центров и Европейского молодежного фонда, которым следует и впредь оказывать поддержку в выполнении их роли по развитию и расширению европейского молодежного сотрудничества на основе базовых ценностей Совета Европы;
- партнерством с Европейской комиссией по делам молодежи, которое следует и впредь поддерживать в качестве примера эффективного сотрудничества между двумя партнерами;

6. Постановляет, что настоящая стратегия должна осуществляться и периодически оцениваться в рамках последовательных программ и бюджетов Совета Европы до 2030 года и что Объединенный совет по делам молодежи (СМЖ) должен соответствующим образом оценивать ее осуществление.